

PMT-L31/PMT-H35

ENGLISH	The following information is added to the owner's manual. Read carefully.
FRANÇAIS	Les informations suivantes ont été ajoutées au mode d'emploi. Lisez-les attentivement.
DEUTSCH	Im Folgenden finden Sie ergänzende Angaben zur Anleitung. Lesen Sie sie bitte gut durch.
ITALIANO	L'informazione seguente viene aggiunta al manuale d'uso. Leggere attentamente.
ESPAÑOL	Se ha añadido la información siguiente al manual del propietario. Léala detenidamente.
日本語	取扱説明書に加え、下記の情報を注意してお読みください。

ENGLISH

- This unit is suitable for the YAMAHA digital cinema projector DPX-1000, DPX-1100, DPX-1200 and DPX-1300.
- Be sure to attach the long safety wire (supplied) to prevent the bracket and projector from falling from the ceiling. Follow the procedure and illustration below.

Attaching procedure

PMT-L31

- ① Place the long safety wire through the openings on the sides of the bracket.
- ② Fix both ends of the long safety wire to the ceiling.

PMT-H35

- ① Wind the long wire around the height adjustment pole as shown in the illustration.
- ② Fix both ends of the long safety wire to the ceiling.

Caution

Be sure the ceiling and the attachments are strong enough to support the entire weight. All installation work must be performed by a qualified contractor or dealer personnel.

FRANÇAIS

- Cet appareil est compatible avec les projecteurs cinéma numérique YAMAHA DPX-1000, DPX-1100, DPX-1200 et DPX-1300.
- Attachez le câble de sécurité supplémentaire (fourni) pour empêcher le support et le projecteur de tomber du plafond. Observez la procédure et l'illustration ci-dessous.

Procédure de fixation

PMT-L31

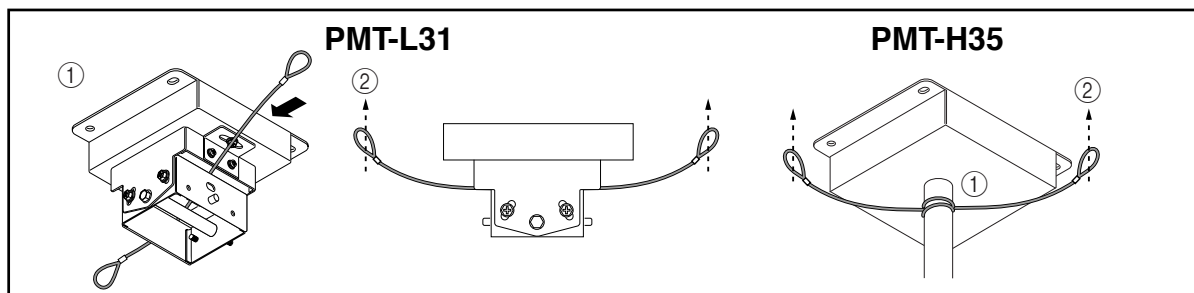
- ① Faites passer le câble de sécurité supplémentaire dans les ouvertures sur les côtés du support.
- ② Fixez les deux extrémités du câble de sécurité supplémentaire au plafond.

PMT-H35

- ① Enroulez le câble de sécurité supplémentaire autour de la colonne de réglage comme indiqué sur le schéma.
- ② Fixez les deux extrémités du câble de sécurité supplémentaire au plafond.

Attention

Assurez-vous que le plafond et les pièces de fixation sont suffisamment solides pour supporter le poids total. Tous les travaux d'installation doivent être effectués par un entrepreneur qualifié ou un technicien du revendeur.



DEUTSCH

- Diese Einheit eignet sich für die YAMAHA Digital-Kinoprojektoren DPX-1000, DPX-1100, DPX-1200 und DPX-1300.
- Befestigen Sie auf jeden Fall auch den zusätzlichen Sicherheitsdraht (liegt bei). Es verhindert, dass Halterung und Projekt von der Decke herunterfallen können. Verfahren Sie entsprechend den folgenden Angaben und Abbildungen.

Anbringung

PMT-L31

- ① Führen Sie den zusätzlichen Sicherheitsdraht durch die Öffnungen an der Seite der Halterung.
- ② Befestigen Sie die beiden Enden des zusätzlichen Sicherheitsdrahts an der Decke.

PMT-H35

- ① Wickeln Sie den zusätzlichen Sicherheitsdraht um die Einstellstange, wie in der Abbildung gezeigt.
- ② Befestigen Sie die beiden Enden des zusätzlichen Sicherheitsdrahts an der Decke.

Vorsicht

Wt g ewissern Sie sich, dass die Decke und die Befestigungsteile das Gesamtgewicht tragen können. Müssen alle Installationsarbeiten von einem qualifizierten Auftragnehmer oder Kundendiensttechniker durchgeführt werden.

ITALIANO

- Quest'unità è compatibile con i proiettori per cinema digitali YAMAHA DPX-1000, DPX-1100, DPX-1200 e DPX-1300.
- Aver cura di montare il cavetto di sicurezza aggiuntivo (fornito) per bloccare la staffa e il proiettore, in modo che non possano cadere dal soffitto. Seguire la procedura e la figura riportata di seguito.

Procedura di montaggio

PMT-L31

- ① Fare passare il cavetto di sicurezza aggiuntivo attraverso i fori nei lati della staffa.
- ② Assicurare le due estremità del cavetto di sicurezza aggiuntivo al soffitto.

PMT-H35

- ① Avvolgere il cavetto aggiuntivo intorno al palo di regolazione dell'altezza come mostrato nell'illustrazione.
- ② Assicurare le due estremità del cavetto di sicurezza aggiuntivo al soffitto.

Attenzione

Verificare che il soffitto e gli ancoraggi siano sufficientemente robusti da sostenere il peso complessivo. Tutto il lavoro di installazione deve essere effettuato da un tecnico qualificato o dal personale del rivenditore.

ESPAÑOL

- Esta unidad es adecuada para los proyectores de cine digital YAMAHA DPX-1000, DPX-1100, DPX-1200 y DPX-1300.
- Asegúrese de colocar el cable de seguridad adicional (suministrado) para evitar la caída del techo de la ménsula y del proyector. Siga los procedimientos y las ilustraciones siguientes.

Procedimiento de colocación

PMT-L31

- ① Pase el cable de seguridad adicional por las aberturas que hay a los lados de la ménsula.
- ② Fije ambos extremos del cable de seguridad adicional al techo.

PMT-H35

- ① Bobine el cable adicional en torno al poste de ajuste de la altura como se muestra en la ilustración.
- ② Fije ambos extremos del cable de seguridad adicional al techo.

Precauciones

Asegúrese de que el techo y los fijadores sean lo suficientemente resistentes para poder soportar todo el peso. Un técnico cualificado o personal de su distribuidor deberá realizar las tareas de instalación.

日本語

- 本機はヤマハデジタルシネマプロジェクターDPX-1000、DPX-1100、DPX-1200、DPX-1300に対応しています。
- 安全性をさらに確実にするために、付属の追加落下防止用ワイヤー(長いもの)を下記の手順にしたがって取付けてください。

取付け手順

PMT-L31

- ① 天井固定金具の両側面の開口部に追加落下防止用ワイヤーを通します。
- ② 追加落下防止用ワイヤーの両端を天井に固定します。

PMT-H35

- ① 図のように、追加落下防止用ワイヤーをポールに巻きつけます。
- ② 追加落下防止用ワイヤーの両端を天井に固定します。

ご注意

プロジェクターと天吊り金具の重さを支えるために、天井と取り付けに使用する 部材等は十分な強度が必要です。取付けは専門の業者が販売店に依頼してください。

